

Px270401 Phenx Health Literacy

Lee et al. (2010) Short Assessment of Health Literacy—Spanish and English: A Comparable Test of Health Literacy for Spanish and English Speakers

Record ID

PMCID: PMC2910571 <https://doi.org/10.1111/j.1475-6773.2010.01119.x>

Short Assessment of Health Literacy-English (SAHL-E)

Directions to the Interviewer:

1. Ask the PPT to open the "Phenx Health Literacy for Participant" survey (and if remote, make sure the PPT stops at the first page and lets the RA know when they have the survey open).

2. When the PPT has the survey successfully open in front of them, but before they hit "Next Page", the interviewer should say to the PPT:

"When you hit 'Next Page', you'll see a large word at the top with a yellow background and two words underneath. First, I'd like you to read the top word out loud. Next, I'll read the two words underneath, and I'd like you to tell me which of those two words is more similar to (or has a closer association with) the top word. If you don't know, please say 'I don't know'. Do not guess."

3. The interviewer should say to the PPT:

"You can now hit next page. Please, read the first word with a yellow background out loud."

4. The interviewer will record the PPT's answers directly in this REDCap form (Px270401 Phenx Health Literacy). The computer should be set up such that the PPT cannot see or be distracted by the scoring procedure.

5. The interviewer will then read the key and distracter (the Multiple Choice options per question) and then say:

"Which of the two words is most similar to the first word? If you don't know the answer, please say 'I don't know'."

6. The interviewer may repeat the instructions so that the PPT feels comfortable with the procedure.

7. Continue the test with the rest of the words.

8. A correct answer for each test item is determined by both correct pronunciation and accurate association. Each correct answer gets one point. A score between 0 and 14 suggests the PPT has low health literacy.

9. Once the PPT gets to the "Close Survey" page, the RA will now read the final question and answer options out loud to the PPT. Record the PPT's answer on the Px270401 Phenx Health Literacy REDCap form.

Between (option 1) and (option 2), which of the two words is most similar to the top word? If you don't know the answer, please say 'I don't know'.

Kidney

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Kidney

- Urine
- Fever
- Don't know

Kidney Score

Occupation

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Occupation

- Work
- Education
- Don't know

Occupation Score

Medication

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Medication

- Instrument
- Treatment
- Don't know

medication Score

Nutrition

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Nutrition

- Healthy
- Soda
- Don't know

Nutrition Score

Miscarriage

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Miscarriage

- Loss
- Marriage
- Don't know

miscarriage Score

Infection

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Infection

- Plant
- Virus
- Don't know

Infection Score

Alcoholism

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Alcoholism

- Addiction
- Recreation
- Don't know

alcoholism Score

Pregnancy

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Pregnancy

- Birth
- Childhood
- Don't know

pregnancy Score

Seizure

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Seizure

- Dizzy
- Calm
- Don't know

seizure Score

Dose

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Dose

- Sleep
- Amount
- Don't know

dose Score

Hormones

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Hormones

- Growth
- Harmony
- Don't know

hormones Score

Abnormal

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Abnormal

- Different
- Similar
- Don't know

abnormal Score

Directed

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Directed

- Instruction
- Decision
- Don't know

directed Score

Nerves

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Nerves

- Bored
- Anxiety
- Don't know

nerves Score

Constipation

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Constipation

- Blocked
- Loose
- Don't know

constipation Score

Diagnosis

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Diagnosis

- Evaluation
- Recovery
- Don't know

diagnosis Score

Hemorrhoids

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Hemorrhoids

- Veins
- Heart
- Don't know

hemorrhoids Score

Syphilis

"minor variation" includes emphasizing a different syllable than is typical or a variation on the word (e.g., direction instead of directed; diagnoses instead of diagnosis)

Syphilis

- Contraception
- Condom
- Don't know

syphilis Score

How confident are you filling out medical forms by yourself? (Read the answer options out loud)

- Extremely
- Quite a bit
- Somewhat
- A little bit
- Not at all

Sand-Jecklin, K., & Coyle, S. (2014). Efficiently assessing patient health literacy: the BHLS instrument

PMID: 23729022 <https://doi.org/10.1177/1054773813488417>

SAHL Scoring

SAHL Scoring
